



用戶手冊

中文

# APC Smart-UPS® RT

**3000/5000 VA 200-240 VAC 3U**

直立式/機架式

不斷電系統



## 簡介

APC Smart-UPS RT 是一套高效能的不斷電系統(UPS)。它能避免斷電、電壓不足、電壓驟降及突波影響到您的電腦、伺服器及其他敏感的電子設備。

## 1: 安裝

安裝 UPS 前請閱讀《安全資訊》單張。

### 開箱

到貨後，請對 UPS 進行檢查。如有損壞請通知運貨商或經銷商。外包裝可以重複使用，請保管好以便下次使用或進行妥善處理。

檢查包裝內容：

- UPS (電池已斷開)
- 前面板
- 文字資料包，包括：
  - 軟體光碟一
  - Smart-UPS 用戶手冊光碟一
  - 序列電纜一
  - 3000 VA XLI 型號：三條輸出電源電纜，二條輸入電源電纜
  - 5000 VA XLI 型號：三條輸出電源線，SNMP(簡單網路管理協定)/Web(網路卡)使用者手冊
  - 產品文檔、保固資訊和安全資訊

### 放置 UPS

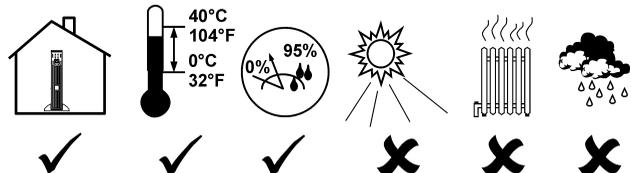
將 UPS 放置於使用方便的地方。

**UPS 很重，應將其放置於牢固可靠並足以支撐其重量的位置。**

不要在塵土過多或溫度和濕度超過規定的地方使用 UPS。詳情請見 APC 網站 [www.apc.com](http://www.apc.com)。

確保 UPS 前後的透氣孔通暢。

#### 放置

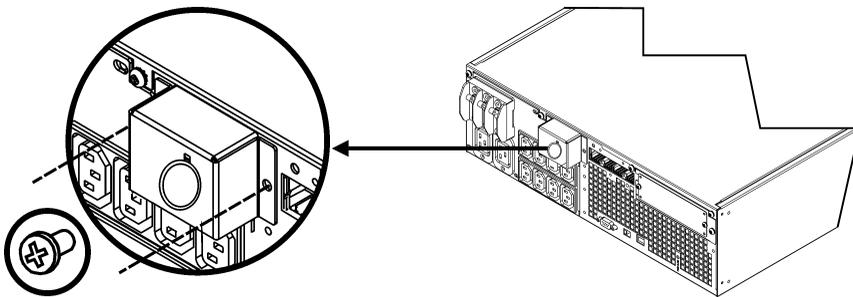


## UPS 的接線與連接

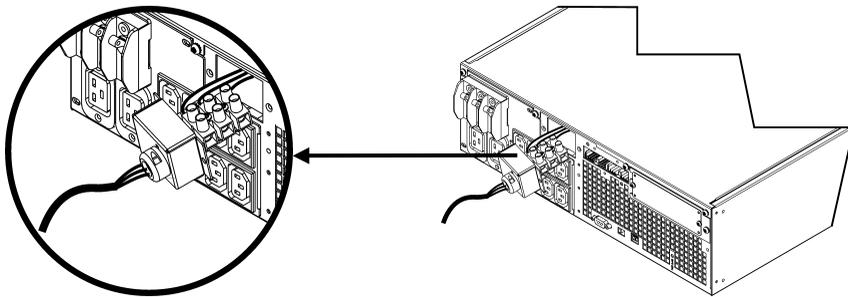
### 只 5000 VA XLI 型號: 佈線指令

- 接線必須由合格的電工操作。
- 裝置高磁性的 30/32 A 市電斷路器。
- 遵守一切國家和地方規定。
- 使用 #10 AWG 號電纜 (5 平方毫米)。

1. 關掉市電斷路器的開關。
2. 取下輸入接線板 (Input Access Panel)。
3. 取下圓形物件 (Circular Knockout)。



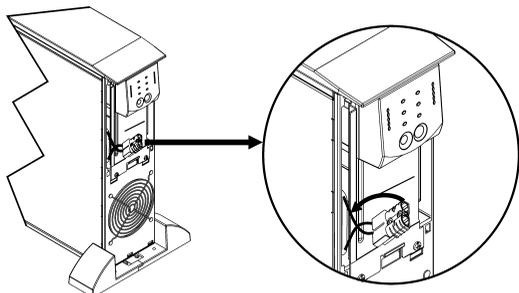
4. 將 #10 AWG 號電纜 (5 平方毫米) 穿過接線板，並與終端接線柱 (Terminal Block) 連接；綠色：地線，棕色：火線，藍色：水線。使用合適的應力減除裝置 (未包括)。



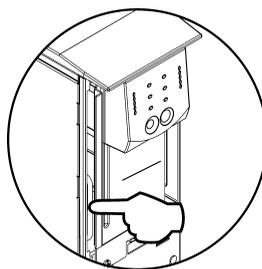
5. 打開市電斷路器的開關。
6. 檢查線路電壓。
7. 裝回輸入接線板。

連接電池並接上前面板

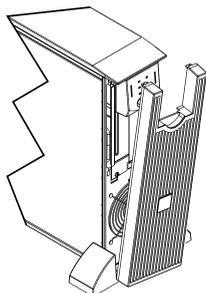
1



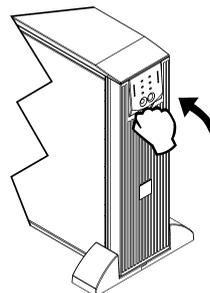
2



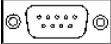
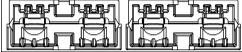
3

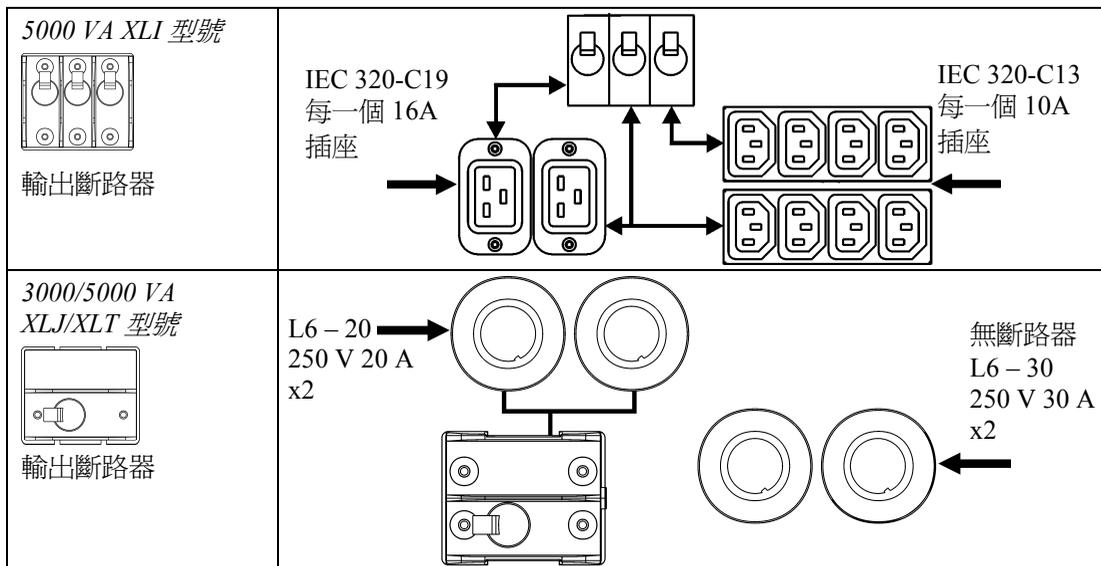


4



## 基本接頭

 <p>串列埠</p>	<p>本 UPS 可以使用電源管理軟體和介面套件。只允許使用 APC 提供或認可的介面套件。</p> <p>任何其他的序列介面電纜將不會與 UPS 接頭相容。</p>
 <p>正常          直通</p>	<p>直通 (Bypass) 功能允許用戶以直通模式使用連接設備。</p>
 <p>EPO 終端</p>	<p>緊急電源斷開 (Emergency Power Off) 終端允許用戶將 UPS 與中央 EPO 系統連接。</p>
 <p>TVSS 螺釘</p>	<p>UPS 上有一 TVSS (瞬態電壓突波抑制器) 螺釘, 以連接突波抑制裝置如電話和網路線路保護器的接地線頭。</p> <p>連接接地線頭時, 將 UPS 從市電斷開。</p>
 <p>外部電池組接頭</p>	<p>可選的外部電池組在停電時可以提供額外保護時間。本產品可連接最多十個外部電池組。</p> <p>參閱 APC 網站 <a href="http://www.apc.com/support">www.apc.com/support</a> 以更多了解外部電池組 SURT192XLBP。</p>



## 將設備和電源與UPS相連

1. 將設備與 UPS 相連 (XLJ/XLT 型號不包括電纜)。
2. 不要用延長線。
  - 3000 VA XLJ/XLT/XLI 和 5000VA XLJ/XLT 型號: 使用電源電纜，只可將 UPS 插入兩相三線接地的插座中。
  - 5000 VA XLJ 模組: 預將 5000 VA 部從 UPS 取出時，需由一位具有專業認可電氣人員先將插入插座切斷，並將 UPS 電線接到適當的電源供應盤上。
3. 打開所有連接設備的電源開關。要使用 UPS 作為主 ON/OFF 開關，請確保所有連接的負載都打開。只有打開 UPS，負載才會上電。
4. 按前面板上的  按鈕使 UPS 上電。

在最初三小時的正常操作中，電池便可以充得 90% 的電力。在此初始充電期間，UPS 無法提供充足的電池備援時間。
5. 為了增加電腦系統的安全性，可安裝 PowerChute® 商業版 Smart-UPS 監控軟體。

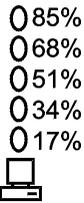
## 選項

參閱 APC 網站 [www.apc.com](http://www.apc.com) 以了解可用的附件。

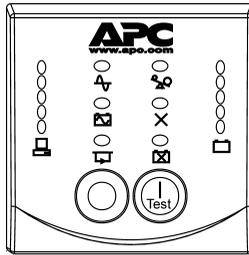
- 外部電池組 SURT192XLBP
- 滑軌套件 (Rail Kit) SURTRK2
- 隔離變壓器 (Isolation Transformer)
- 服務旁路面板 (Service Bypass)

## 2: 操作

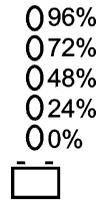
負載



SMART-UPS RT 前顯示面板



電池充電



指示燈	說明
在線作業 	當 UPS 接收市電並進行雙變換 (Double Conversion) 向連接的設備供電時，此 LED 就會發亮。
電池供電 	UPS 向連接的設備提供電池電力。
旁路 	直通 LED 發亮則表明 UPS 處於旁路模式。在直通狀態下，市電被直接送往連接的設備。旁路狀態的原因是 UPS 內部故障、過載情形或經由附件或手動旁路開關啟動的用戶指令。UPS 處於旁路模式時，電池操作不可用。參閱本手冊的故障處理。
故障 	UPS 偵測到內部故障。參閱本手冊的故障處理。
過載 	發生過載情形。參閱故障處理。
更換電池 	電池連接中斷或必須更換。參閱故障處理。

項目	功能
開機 	按此按鈕可打開 UPS 電源。(參閱下面的額外功能。)
關機 	按此按鈕可關掉 UPS 電源。

項目	功能
冷啟動 	這不是正常操作。 如果沒有市電，且 UPS 被關掉，按下並保持  按鈕可以打開 UPS 和連接設備的開關。 UPS 發出兩聲短鳴。第二短鳴時鬆開按鈕。
自我測試	<b>自動：</b> 開機時，UPS 執行自動自我測試，並且以後每兩周自我測試一次（預設情況下）。在自我測試期間，UPS 短暫地使用電池來操作連接設備。 <b>人工：</b> 按住  按鈕並保持幾秒鐘以啟動自我測試。

<p>市電電壓診斷</p> <p><b>200V 208V</b></p> <p> 236  245</p> <p> 217  226</p> <p> 199  207</p> <p> 180  189</p> <p> 161  170</p> <p> </p> <p><b>220V 230V 240V</b></p> <p> 256  266  276</p> <p> 238  248  258</p> <p> 219  229  239</p> <p> 200  210  220</p> <p> 181  192  202</p> <p>  </p>	<p>UPS 具有診斷功能，可顯示市電電壓。將 UPS 插入市電電源插座。</p> <p><b>UPS 將啟動自檢，這是此過程的一部分。該自檢不影響電壓顯示。</b></p> <p>按住  按鈕查看市電電壓注狀圖。幾秒鐘後，前面板右邊的五個 LED 的 <b>電池充電指示燈</b>  將顯示市電的輸入電壓。</p> <p>參考左圖，讀出電壓 (UPS 上未標明數值)。</p> <p>指示燈所指示的電壓實際值介於顯示數值和相鄰較高數值之間。</p>
--	---

## 由電池供電

如果市電中斷，UPS 將自動切換到電池運行。由電池供電時，UPS 每隔 30 秒鐘發出 4 聲短鳴的警報。

按  按鈕可停止 UPS 警報。如果市電沒有恢復，UPS 將繼續向連接的設備供電，直至電池完全放電為止。

只剩下 2 分鐘時，UPS 發出連續的鳴響。如果沒有使用 PowerChute 軟體，您必須在 UPS 完全耗盡電力前，手工保存文件並關機。

UPS 電池的壽命取決於使用方法和環境。請參閱 APC 網站 [www.apc.com](http://www.apc.com) 以了解電池運行時間。

### 3: 用戶配置項目

**注意：設定這些項目時，須使用 POWERCHUTE 軟體、可選 SMART SLOT 附件卡或終端模式。**

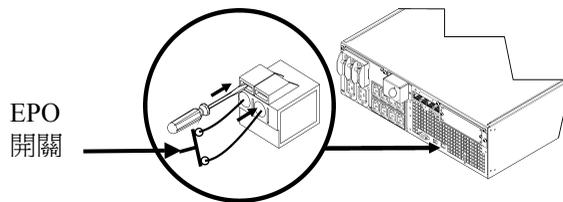
功能	工廠預設	用戶選項	說明
自動自檢	每 14 天 ( 336 小時 )	每 7 天 (168 小時) ， 每 14 天 (336 小時) 、 僅在啓動時， 不自我檢測	此功能設定 UPS 執行自檢的 間隔時間。
UPS 標誌	UPS_IDEN	最多使用 8 個字元對 UPS 定義	用於網路管理目的的 UPS 唯 一標誌 (例如伺服器名稱或地 點)。
上次更換電池的日期	製造日期	更換電池的日期 月/日/年	更換電池模組時請將此日期重 定。
由關閉狀態返回前的 最小容量	0%	0%、15%、25%、35% 、50%、60%、75%、 90%	指定在因電池低電量關機後且 對所連接的設備提供電源前將 要充電的電池百分比。-
市電中斷後警報延遲	5 秒延遲	5 秒延遲、30 秒延遲、 在電池電壓低時、永不	可禁止當前的警報或永久禁止 所有警報。
關閉延遲	20 秒	0、20、60、120、240 、480、720、960 秒	此功能設定從 UPS 接到關閉 命令到實際關閉的時間。
低電池警報時間	2 分鐘 當電池運行時間 僅剩下 2 分鐘 時，PowerChute 介面軟體可以在 無人工干預下自 動地關機。	2、5、7、10、12、15 、18、20 分鐘	當電池運行時間僅剩下 2 分鐘 時，UPS 會持續發出警報。 如果作業系統需要更長的時間 關機，可將警報間隔時間設高 一些。
同步開機延遲	0 秒	0、20、60、120、240 、480、720、960 秒	在市電恢復後，UPS 開機前將 等待的設定時間，這可避免支 路過載等問題。
高直通點	輸出電壓 +10%	+5%、+10%、+15%、 +20%	在內部旁路操作下，UPS 向連 接設備提供的最高電壓。
低直通點	輸出電壓 -30%	-15%、-20%、-25%、-30%	在內部旁路操作下，UPS 向連 接設備提供的最低電壓。

注意：設定這些項目時，須使用 POWERCHUTE 軟體、可選 SMART SLOT 附件卡或終端模式。			
功能	工廠預設	用戶選項	說明
輸出電壓	200V 型號： 200VAC 208 V 型號： 208VAC 230 V 型號： 230VAC	200 V 型號： 200VAC 208 V 型號： 200、208、220、230、 240 VAC 230 V 型號： 220、225、230、 240 VAC	只 230 V 型號。允許用戶選擇電池供電的輸出電壓。
輸出頻率	自動 50 ± 3 Hz or 60 ± 3 Hz	50 ± 3 Hz, 50 ± 0.1 Hz, 60 ± 3 Hz, 60 ± 0.1 Hz	設定允許的 UPS 輸出頻率。輸出頻率盡可能地跟蹤輸入頻率。
電池組數量	1	內部電池連接組數量。 (一組有兩個型號)	設定連接電池的數量，以便準確地預測電池工作時間。

### 連接 EPO (緊急電源關閉) 選項

在緊急情形下，輸出電源可以通過合上與連接 EPO 的開關來切斷。

**EPO 接線時，請遵守一切國家和地方規定。**



EPO 開關由 UPS 內部供電，用於無電源開關的斷路器。

EPO 電路被認為是 Class 2 電路 (UL 和 CSA 標準) 和 SELV 電路 (IEC 標準)。

Class 2 和 SELV 電路必須與所有一級電路隔離。不要將任何電路連接到 EPO 終端接線板，除非可以確認該電路是 Class 2 或 SELV。

如果不能確認電路標準，請使用接觸閉合開關 (Contact Closure Switch)。

連接 UPS 與 EPO 開關時，使用以下電纜的一種：

- CL2: 通用的 Class 2 電纜
- CL2P: 用於管道、天花板隔層和其他空間的 Plenum 電纜。
- CL2R: 用於樓層間的升降電纜。
- CLEX: 有限用途的電纜，用於居住建築物和用於導管 (Raceway) 內。

- 加拿大安裝：只使用 CSA 認證 ELC 種類 (超低電壓控制電纜)。

## 設定 UPS 參數的終端模式

3000 VA 型號：

終端模式是功能表式的介面，可更好地配置 UPS。

將序列電纜連接到 UPS 背後的序列埠接頭。

1. 用下列方法退出 PowerChute 商業版。
  - 從桌面，到開始 => 設定 => 控制台 => 管理工具 => 服務。
  - 選擇 APC PCBE Server 和 APC PCBE Agent – 按滑鼠右鍵，選擇 Stop。
2. 打開一個終端程式。例如，超級終端機
  - 從桌面，到開始 => 程式集 => 附屬應用程式 => 通訊 => 超級終端機。
3. 連按兩下 超級終端機 圖示。
  - 按提示選擇名稱和圖示。不要理會 “...must install a modem” (必須安裝數據機)。按 OK。
  - 選擇與 UPS 連接的 COM 埠。通訊埠的設定是：
    - *每秒傳輸位元 - 2400*
    - *資料位元 - 8 位元*
    - *同步檢查 - 無*
    - *停止位元 - 1*
    - *流量控制 - 無*
  - 按 Enter
4. 設定外部電池組(SURT192XLBP)數量的範例：  
空白的終端視窗打開時，按下列步驟輸入電池組數量：
  - 按 Enter 以啓動終端模式。依提示：
    - 按 1 以修改 UPS 設定。按 e (或 E) 以修改電池組數量。輸入電池組數量，包括內部電池組。(電池組數量 1 = 內部電池模組，2 = 1 SURT192XLBP，3 = 2 SURT192XLBP，等等。)
    - 按 Enter。
    - 依提示。
5. 退出終端程式。

5000 VA 型號：

終端模式是功能表式的介面，可更好地配置 UPS。

將序列電纜連接到 UPS 後方的序列埠。

使用 PowerChute® *Network Shutdown* 軟體時：

1. 打開一個終端程式。例如：超終端電極
  - 從桌面，到開始 => 程式集 => 附屬應用程式 => 通訊 => 超級終端機。
2. 連按兩下超級終端機圖示。
  - 按提示選擇名稱和圖示。不要理會訊息顯示"...必須安裝數據機("...must install a modem")"。按完成(OK)。
  - 選取連接到你的 UPS 的 COM 連接埠。連接埠之設定為：
    - ✓ 每秒傳輸位元 - 2400
    - ✓ 資料位元 - 8 位元
    - ✓ 同步檢查 - 無
    - ✓ 停止位元 - 1
    - ✓ 流量控制 - 無
  - 按輸入
3. 設定外部電池組(SURT192XLBP)數量的範例：

空白的終端視窗打開時，按下列步驟輸入電池組數量：

  - 按下輸入(Enter)以啟動終端模式。按下輸入(Enter)多次，直到畫面上出現**使用者名稱**：依提示。慢慢輸入，在輸入下個字元前等待前一個字元出現在畫面上。

Web/SNMP 介面卡預設值：

    - 使用者名稱：apc
    - 密碼：apc
  - 按下 1 及輸入(Enter)選取裝備管理員(Device Manager)。ul>  - 若要選取型號，請輸入相對應的數字，然後按下輸入(Enter)。
- 按下 3 及輸入(Enter)選取配置(Configuration)。
- 按下 1 及輸入(Enter)選取電池(Battery)。
- 按下 2 及輸入(Enter)更改電池的設定(Battery Setting)。ul>- 輸入外部電池組的數量（每電池組有四個電池模組），然後按下輸入(Enter)。（電池組數量 1 = 內部電池模組，2 = 1 SURT192XLBP，3 = 2 SURT192XLBP，等等。）
- 按下 3 及輸入(Enter)接受更改。
- 按下離開(ESC)多次(5)以回到主選單。
- 按下 4 及輸入(Enter)登出。

## 4: 儲存、維護和運輸

### 儲存

存放時，應將 UPS 蓋好且按實際作業位置放置在涼爽乾燥之處，所有電池都應充滿電。

儲存: 50,000 英呎 (15,000 米)

5° 至 113° F (-15° 至 45° C)。每 6 個月對 UPS 充電一次。

### 更換電池模組

此 UPS 具有便於更換的可熱插拔的電池模組。更換電池的過程很安全，無觸電危險。以下操作中可以保持 UPS 和連接的設備開啓。關於更換電池模組的詳細資訊，請與經銷商聯絡或訪問 APC 網站 [www.apc.com/support](http://www.apc.com/support)。

電池更換過程必須包括更換 UPS 中所有的電池模組及內部連接電池盒。



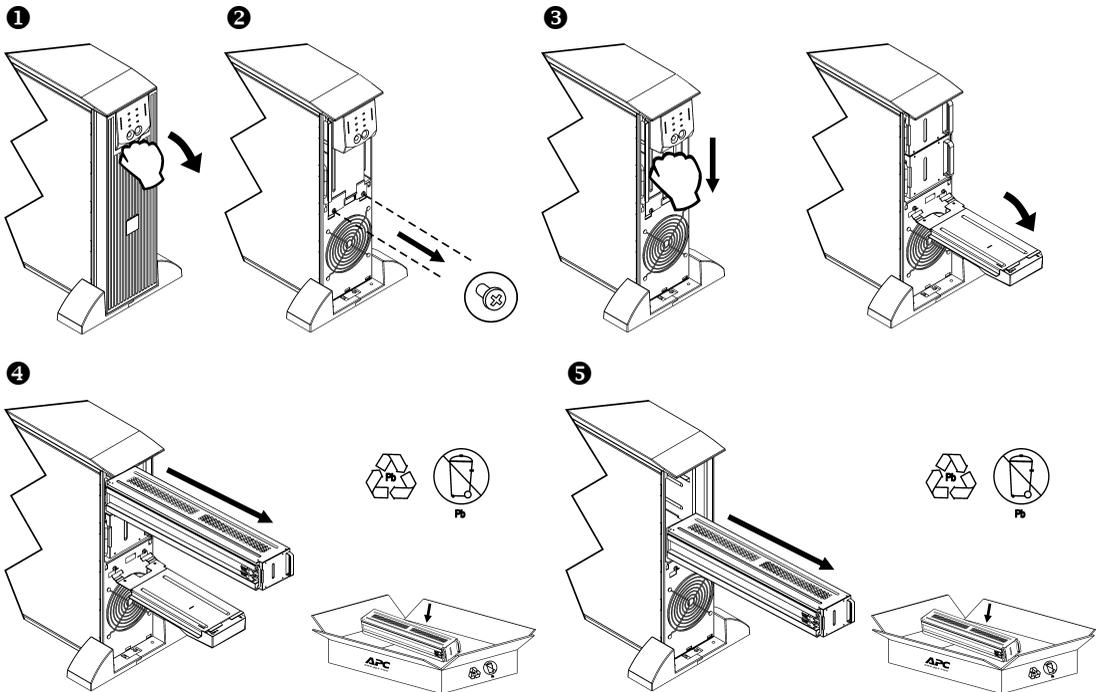
一旦斷開了電池，則不能對負載進行停電保護。

電池模塊很重，請小心操作。

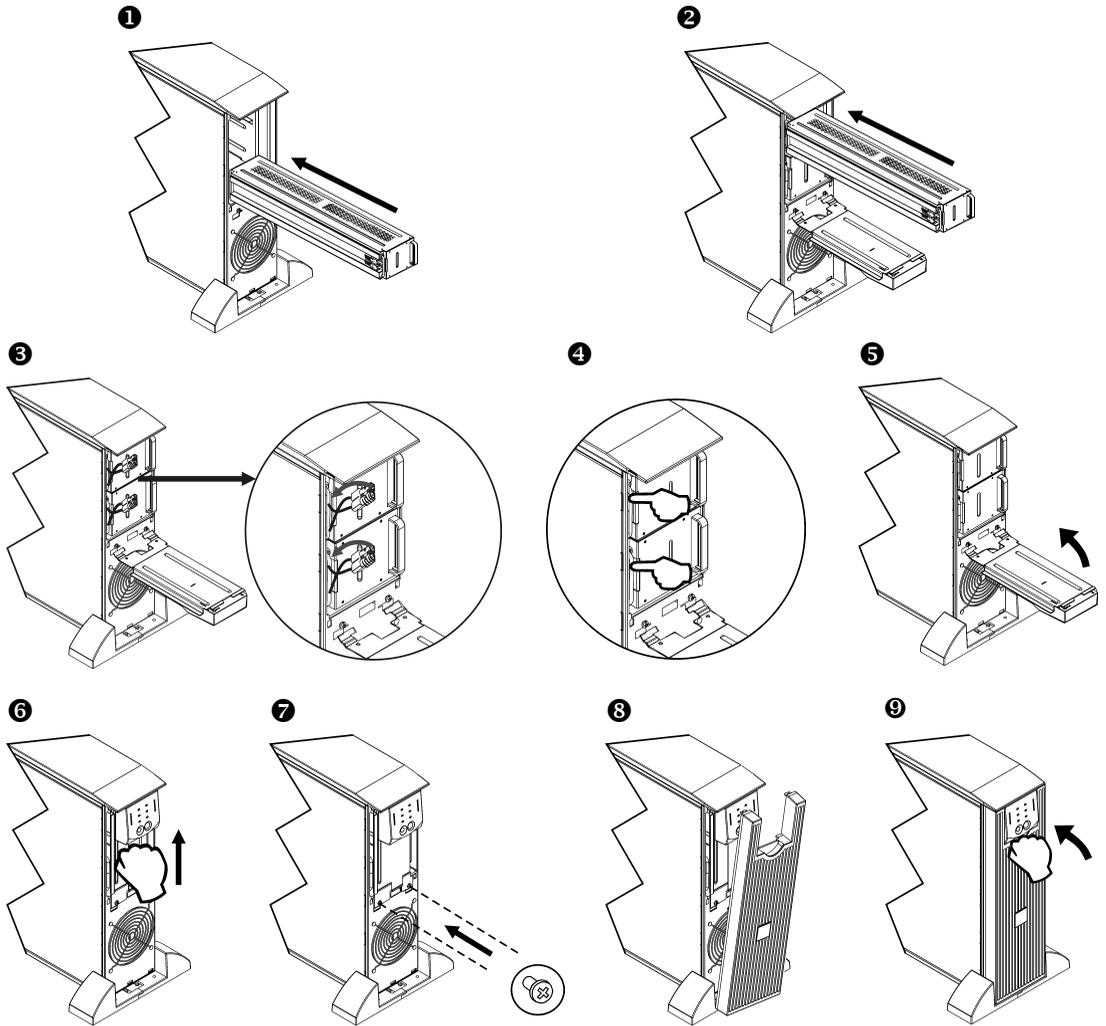


請務必將用過的電池送到回收中心或放入替換電池的包裝素材中，送回給 APC。

### 移除電池



## 更換電池



## 運輸時斷開電池

美國聯邦運輸署要求，在運輸 UPS 前須將電池斷開。  
可以將電池留在 UPS 中，不需取出。

1. 關掉並斷開與 UPS 連接的所有設備。
2. 關掉 UPS 並與市電斷開。
3. 斷開電池接頭。參閱本手冊的更換電池。

有關運輸指示，請通過網站 [www.apc.com/support/contact](http://www.apc.com/support/contact) 與 APC 聯絡。

## 5: 故障處理

在安裝或操作 Smart-UPS 時出現的小問題，可以使用下表進行處理。如果 UPS 的問題較為複雜，請訪問 APC 網站 [www.apc.com](http://www.apc.com) 以獲得幫助。

出現的問題和可能的原因	解決辦法
<b>UPS 不能開機</b>	
電池連接不當。 未按  按鈕。 UPS 未接入交流電源。 市電過低或沒有。	檢查電池連接器是否連接正確。 按一下  按鈕，使 UPS 和負載開機。 檢查 UPS 通向市電的電源線是否均已連接妥當。 使用檯燈測試與 UPS 相連的交流電源。如果燈非常暗，則應檢查市電電壓。
<b>UPS 不能關閉</b>	
未按  按鈕。 UPS 內部錯誤。	按  一次，關閉 UPS。 不要使用該 UPS。拔下 UPS 並立即送去維修。
<b>UPS 偶爾發出警報</b>	
電池操作時的 UPS 正常操作。	無。UPS 正在對連接的設備進行保護。
<b>UPS 無法提供足夠的備援時間</b>	
由於最近曾經斷電，使 UPS 電池電力不足，或其壽命將盡。	對電池充電。長時間斷電後應對電池重新充電。如果電池經常工作或經常在較高溫度下工作都會加快電池的消耗。如果電池壽命將盡，即使更換電池 LED 指示燈沒有亮，也應考慮更換電池。
<b>前面板指示燈順序閃亮</b>	
UPS 通過軟體或可選附件卡被遠端關閉。	無。市電恢復時，該 UPS 將自動重新啓動。
<b>全部指示燈滅且 UPS 已插入到牆壁的插座上</b>	
UPS 被關閉，電池由於長時間斷電而放電。	無。當電力恢復，電池電量充足時，UPS 將恢復正常的操作。
<b>旁路和過載 LED 亮，UPS 發出持續警報聲音</b>	
UPS 過載。	連接設備超出 APC 網站 <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> 規格部分規定的「最大負載」。在過載消除前，警報將會持續。斷開與 UPS 連接的非必要設備以消除過載。

出現的問題和可能的原因	解決辦法
<b>旁路 LED 亮</b>	
旁路開關被人工接通或通過附件接通。	如果旁路操作是故意的選擇，則不必理會發亮的 LED。 如果旁路操作不是故意的選擇，則將 UPS 背後的旁路開關撥到正常位置。
<b>故障和過載 LED 亮，UPS 發出持續警報聲音</b>	
UPS 停止向連接設備供電。	連接設備超出 APC 網站 <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> 規格部分規定的「最大負載」。 斷開與 UPS 連接的非必要設備以消除過載。 按 OFF 按鈕後按 ON 按鈕，恢復向連接設備供電。
<b>故障 LED 亮</b>	
UPS 內部故障	不要試圖使用 UPS。關掉 UPS，立即維修。
<b>更換電池 LED 亮</b>	
更換電池燈閃亮，且每兩秒發出一次短鳴，顯示電池連接斷開。 電池電力不足。 電池自檢失敗。	確保電池的接頭連接完好。  對電池充電至少 24 小時，然後進行自檢。如果重新充電後還有問題，則需要更換電池。  UPS 發出短鳴一分鐘後， <b>更換電池</b> 指示燈亮。UPS 每五小時重複一次警報。電池充電 24 小時後再進行自檢程式，以核實 <b>更換電池</b> 狀態。如果電池通過自檢，警報即會停止，指示燈會滅掉。
<b>雖然市電正常，UPS 卻由電池供電</b>	
線路電壓過高、過低或電壓不穩。使用低廉的燃油發電機供電時，電壓可能受到干擾。	將 UPS 換接到其他電路出口。使用市電電壓指示燈測試輸入電壓。
<b>市電電壓診斷</b>	
五個 LED 全亮 沒有 LED 亮	線路電壓太高，應請電工檢查。  如果 UPS 已插入正常工作的交流電源插座，則說明線路電壓太低。
<b>市電供應 LED</b>	
沒有 LED 亮 LED 閃	UPS 由電池供電，或者電源沒有打開。  UPS 在執行內部自我檢測。

## 檢修

如果 UPS 需要檢修，不要將其返回經銷商，而要按以下步驟處理：

1. 對於一般問題，可參考本手冊的*故障處理*部分來解決。
2. 如果問題仍然存在，請通過 APC 的網站 [www.apc.com/support](http://www.apc.com/support) 聯絡 APC 顧客服務部門。
  - 請記錄 UPS 設備的型號、序號和購買日期。如果給 APC 顧客服務部門打電話，則技術人員可能會要求您描述故障並試圖在電話中解決故障。如果問題不能在電話中解決，技術人員將安排設備的修理或簽發給您一張「返回商品授權號碼」(RMA#)。
  - 設備在保修期內，可以免費修理，否則要收取修理費。
  - 全球多元化的服務或產品退還之程序。請參考 APC 國家規定。
3. 瞭解如何索要一個新包裝。
  - 將 UPS 妥善包裝，以免在運輸中受損。不要使用聚苯乙烯泡沫珠作為包裝材料。在運輸中的損壞不予保修。

**美國聯邦運輸署要求，在運輸 UPS 前須將電池斷開。**

**可以將電池留在 UPS 中，不需取出。**

4. 在包裝外面注明 RMA#。
5. 按照顧客服務部門提供的地址將設備寄回，郵寄時應保險並預付郵資。

## 聯絡 APC

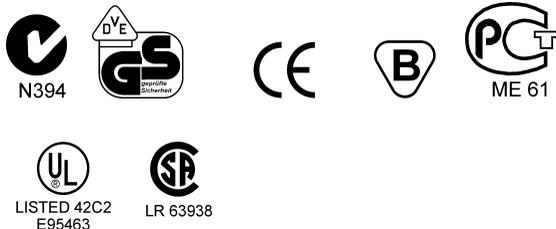
美國:	美國以外:
請訪問 APC 網站 <a href="http://www.apc.com/support">www.apc.com/support</a> 。	請訪問 APC 網站 <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> ，並選擇合適的國家，然後選擇網站頂部的支援連接。

## 管理和擔保資訊

### 管理機關許可和射頻干擾警告

#### 200, 208, 220, 230, 240 V 型號

這是甲類的資訊產品。在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。



依照 FCC 規則第 15 部分的規定，本設備經檢測符合資料裝置 A 級標準。該標準是為確保在商業環境中使用本設備時，提供合理保護以防止有害的干擾。本設備產生、使用並輻射無線電波。如果不按指導手冊安裝和使用，對無線電通訊可能會產生有害干擾。在居住的環境中使用時，很有可能產生有害干擾；如果有有害干擾發生，用戶必須自行改正。

為遵照 FCC 的 A 級要求，必須使用遮罩的信號電纜。



この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

BSMI  
批准

**警告使用者：**  
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

2003

Date of product declaration

CE Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: EN 50091-1-1,1-2, EN 55022, EN 6100-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-11, EN 60950, IEC 60950

Application of Council Directives: 73/23/EEC, 93/68/EEC

Type of Equipment: Power Supply

Model Numbers: SURT3000XLI, SURT3000UXI, SURT5000XLI, SURT5000UXI

Manufacturer's Name and Address: American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island, 02892, USA
-or-
American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland
-or-
American Power Conversion
2nd Street
PEZA Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines
-or-
American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines
-or-
American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines
-or-
APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P R China

Importer's Name and Address: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: N. Billerica, MA U.S.A. Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer

Richard J. Everett 5 Jan 03

Place: Galway, Ireland Ray S. Ballard, Managing Director, Europe

Ray S. Ballard 5 Jan 03

## 有限擔保

APC (American Power Conversion) 公司保證其產品在購買之日起的兩年內不會出現材料和工藝缺陷。在本保證下，APC 的義務僅限於根據其單獨的意願，維修或更換任何此類有缺陷的產品。如果需要保修服務，您必須擁有一個顧客服務部門簽發的「返回商品授權」(RMA) 號碼。您必須為寄回的商品預付郵資，並隨產品附上所遇故障的簡要描述以及購買日期和地點的證明。因意外事故、疏忽或誤用而損壞的設備或以任何方式改變和修改後的設備均不適用於本保證。本保證僅適用於在購買之日起 10 日內正確註冊產品的最初購買者。

除了此處所提到的之外，APC 不做任何明示或暗示的保證，包括對某種專門用途的適銷性的保證。某些州不允許暗示保證的限制或排除；因此，上述限制或排除可能不適用於購買者。

除了以上所提到的之外，在任何情況下，APC 都不會對由使用本產品所造成的直接、間接、特殊、意外或連帶損壞負責，即使事先知道可能造成這些損壞。具體而言，APC 不對任何費用負責，包括利潤或收入的損失、設備的損失、設備使用的損失、軟體的損失、資料的損失、替代品的費用或第三方索賠等。

©2003 American Power Conversion 公司對全部內容擁有版權。保留所有權利。未經許可，嚴禁複製全部或部分內容。

APC、Smart-UPS 和 PowerChute 是 APC 公司的註冊商標。所有其他商標均屬其相應所有者之財產。